

ULTIMISSIME

da Porana e Pizzale

Ottobre 2011, n. 107

www.porana.it

GRANDE FESTA NEL BORGO DI PORANA PER SAN CRISPINO

Centinaia di persone hanno assistito al concerto di bande e cori

Un sole caldo con temperature di fine estate ha accompagnato il pomeriggio di festa di "Borghi&Bande in allegria", evento inserito nell'ambito del Festival Borghi&Valli per la giornata di S. Crispino, il patrono di Porana di Pizzale, uno dei Borghi più Belli d'Italia. E' stato un momento di ritrovo per molti ex poranesi ma anche per molti turisti arrivati dal milanese, monzese e province confinanti, che hanno apprezzato molto sia la rievocazione delle tradizioni contadine che lo spazio musicale con bande e cori, oltre alla possibilità di visitare il parco di Villa Meroni e alla degustazione di piatti tipici della zona. Alla giornata di festa organizzata da Porana Eventi in collaborazione con Comune, Pro Loco, Protezione Civile di Pizzale e l'Associazione dei Borghi più Belli d'Italia, sono intervenuti fra gli altri anche il sindaco Sabina Rossi ed il vice-presidente nazionale dell'Associazione dei Borghi più Belli, Pierachille Lanfranchi, che è anche primo cittadino di Fortunago. In campo fin dal mattino i volontari di Porana Eventi e la corale Don Sandro Magnani, che ha accompagnato i canti della Messa solenne. Poi il pranzo nell'area antistante la canonica, con i rinomati risotti di Beppe Benvenuti, mentre nel piazzale della chie-



sa sono stati allestiti banchetti ed aree dedicate all'amarcord, con oggetti, foto, costumi delle famiglie poranesi di un secolo fa, appartenenti al locale museo contadino. In collaborazione con Luisa Dosseni nel pomeriggio è stata ricreata la tipica corte contadina. La musica è stata protagonista con il Corpo Musicale S. Giorgio di Casorezzo, nel milanese, che ha accompagnato la suggestiva processione di S. Crispino dall'area Stazione Ferroviaria al Parco di Villa Meroni sino al piazzale della Chiesa, dove il parroco Don Cesare De Paoli ha guidato la preghiera comunitaria e impartito la benedizione ai gruppi di volontariato presenti. Poi il via al concerto della banda, aperto dagli inni italiano ed europeo e da quello dei Borghi; grande protagonista della festa anche il coro popolare dei "Canterini Liguri-Piemontesi". Molti visitatori hanno approfittato della bella giornata di sole per partecipare alle visite guidate nel giardino all'italiana di Villa Meroni, così come sono state molto apprezzate le aperture al campanile della chiesa neogotica di S. Crispino, da dove è possibile godere di un magnifico panorama della campa-

gna oltrepadana. Non potevano mancare le degustazioni dei prodotti tipici del territorio e le bancarelle artigianali. Sono andati letteralmente a ruba i Poranelli, i dolci tipici della zona, ideati dalle casalinghe di Porana Eventi e simili a morbidi plum-cake, oltre alle schite. Sono state distribuite anche molte cartoline e brochure del Borgo, a dimostrazione di una manifestazione riuscita anche dal punto di vista del rilancio promozionale e turistico. Per tutte le foto della festa patronale di S. Crispino visitare il sito www.porana.it



A PIZZALE FESTA DI FINE ESTATE E GIORNATA PER LA TERZA ETÀ

Enogastronomia e tanto spettacolo al Centro l'Ottagono

E' stato un week end molto intenso quello vissuto dai volontari di Associazione Porana Eventi e dal Comune di Pizzale per salutare l'estate e anche per dedicare un pomeriggio di festa agli anziani. La sera di Sabato 3 Settembre sono stati anzitutto valorizzati i prodotti del Borgo, con i piatti tipici della zona, i risotti di Beppe e Piero, ma anche la premiazione del concorso di poesia "Il Sabato del Villaggio", la premiazione della gara di torte, la sfilata di abiti vintage by Luisa Dosseni e l'esibizione dei ballerini della scuola Cicala



pléan d'una sciura". Quanto alla gara di torte successo per i tartufini con marmellata ed amaretti di Rosa Mazzoleni (il dolce più originale), per il salame di cioccolato di Ivana e Artemia Franzo (il più bello) e per la crostata di frutta di Stella Ceni (il più buono).



Dance di Roberta e Alessandro Motta, accompagnati dalle musiche dell'orchestra "I Nomadi di Franco". Fra l'altro da fine mese a Palazzo Pelizza ripartono i corsi (compresi quelli di karate e hascita), tutti gli interessati possono chiamare per info al 339.4516139. Tornano alle poesie ecco i vincitori: nella sezione italiana Rina Ravera con "Bastardo", in quella in vernacolo Marilena Forlino con "La bicicletta", mentre il premio speciale per i 150 anni dell'unità d'Italia è andato ad Agostino Faravelli con "Al cum-

pléan d'una sciura". Quanto alla gara di torte successo per i tartufini con marmellata ed amaretti di Rosa Mazzoleni (il dolce più originale), per il salame di cioccolato di Ivana e Artemia Franzo (il più bello) e per la crostata di frutta di Stella Ceni (il più buono). Domenica 4, invece, spazio ai festeggiamenti per i coscritti della classe 1936 e una targa in onore delle coppie che festeggiano le nozze d'oro. Al termine della S. Messa celebrata da Don Mario Ballardore un po' di animazione e di allegria al Centro l'Ottagono di Pizzale. Alla buona riuscita della manifestazione hanno contribuito tutte le associazioni del territorio.



LA BICICLATA



Par dü amis, dòp una vita pasà
a divertis, a laurà e viagià
è rivà al miment
da partì par l'Aldilà.

A glià speta al Padretèran,
e da lur al vo savè
mèch i san cumpurtà int'la tèra.

Al prim: "Mei so stai
un gran lavuratur,
ho sempar respetà i Cumandament,
brav e intransigent,
so stai fedel ala me spusa
e mai gelus".

"Bravo!" l'agh disa a Padretèran
còl so grand suris
"Par premiat at rigal una Ferrari
par girà in'tal Paradis!"

Al second: "Mei ho fai al masté
ad Miclass, mangià, bèv
e andà a spass...
Am piaseva tütt i dòn,
sopratütt cui spusà
e quanti bèi mument
cò lur ho pasà.

"Vergogna!" al vusa al Padretèran
cò la facia rabià
"Par penitensa at rigal una bicicletta
e con fadia at gavrè da pedalà!"

Dop un po', intant cal padala
tütt südà
al trova al so amis cò la Ferrari
feram, cal vusa disperà.

Lagh dumanda spiegaziòn
e lù piansanda e còl magòn:

"La me spusa ho apena surpasà
in bicicletta anche lé
cl'a pedaleva me una danà!"

Marilena Forlino - Casatisma

ORA E' LA STAZIONE DI PIZZALE-LUNGAVILLA

Sbloccata l'eterna querelle sul sottopasso: sorgerà dove è ora il passaggio a livello

Chi transita spesso da Lungavilla a Pizzale, passando per la frazione Porana si trova ad affrontare un problema mai risolto, quello del passaggio a livello quasi sempre chiuso, lungo l'asse ferroviario Milano-Genova. E si chiede: "Ma come mai quasi tutti i passaggi a livello sono stati eliminati e questo rimane qui, senza che nessuno, dalle Ferrovie, ci comunichi più nulla"? L'occhio attento di molti, nei giorni scorsi, è andato anche sui cartelli che identificano la stazione: all'improvviso è comparso il nome "Pizzale-Lungavilla" e non più solo Lungavilla. Cosa è successo nel frattempo? Il Comune di Pizzale ha vinto la sua battaglia che durava da anni ed ha fatto valere la sua territorialità, ovvero il luogo in cui sorge la stazione, che è quello della frazione Porana di Pizzale. "A questo punto ci sembrava brutto eliminare completamente il nome di Lungavilla, e non volevamo certo alimentare ulteriormente il campanilismo tra i due paesi, pertanto abbiamo pensato di aggiungere solamente il nome del nostro Comune a quello già esistente di Lungavilla" - afferma il sindaco di Pizzale Sabina Rossi, che tra l'altro abita a pochi metri

dalla stazione. Ma oltre al cambio di nome, una volta risolto questo contenzioso ferroviario, ecco che il Comune di Pizzale ha potuto anche far valere la scelta riguardante un'altra disputa tra i due paesi, inerente la collocazione del sottopasso che sostituirà il passaggio a livello perennemente abbassato, e sul quale anche Associazione Porana Eventi aveva espresso a suo tempo il proprio parere con una raccolta firme inviate in Prefettura a Pavia: quel sottopasso verrà realizzato esattamente dove si trova ora il passaggio a livello, proprio come voleva il Comune di Pizzale. Se invece avesse vinto l'amministrazione comunale di Lungavilla quel sottopasso sarebbe stato collocato più avanti, in direzione Castelletto di Branduzzo: "Noi



volevamo infatti realizzare una variante, un collegamento sia con la provinciale per Pancarana che con la Bressana-Salice, rivalutando la strada dietro al cimitero e dirottando di fatto il traffico pesante" - spiega il sindaco di Lungavilla Martino Tizzoni. Dunque nessuna variante, niente costi aggiuntivi e tempi che ora si accorciano per vedere l'inizio dei lavori del sospirato sottopasso, probabilmente già nella Primavera 2012. Ancora qualche mese di pazienza, cari automobilisti, e poi le code al passaggio a livello di Pizzale-Lungavilla diventeranno un sogno!

CENSIMENTO GENERALE DELLA POPOLAZIONE E DELLE ABITAZIONI

Arriva anche alle famiglie di Pizzale e Porana il questionario dell'Istat

In questi giorni sta arrivando a tutte le famiglie il questionario del Censimento della popolazione e delle abitazioni 2011: viene consegnato tramite il servizio postale. La grande novità è la possibilità di compilarlo direttamente via web: sulla prima pagina del questionario è inserita una password che permetterà di accedere a un'area istituita dall'ISTAT per la compilazione on-line che sarà attiva dal 9 Ottobre, che è la data ufficiale del Censimento.

Chi invece preferisce compilare il questionario cartaceo che ha ricevuto potrà riconsegnarlo in qualsiasi Ufficio Postale o nel Centro Comunale di raccolta presso il Comune di Pizzale, Via Ferraris n° 8, negli orari d'Ufficio che saranno stabiliti a partire dal 9 Ottobre.



In caso di mancato ricevimento del questionario e per qualsiasi altra informazione relativa alle operazioni censuarie, si prega di contattare il Responsabile dell'Ufficio Comunale Censimento Roberta Legora - Tel. 0383.364774 - negli orari d'Ufficio.

LE GITE DI OTTOBRE

Giovedì 6 Ottobre
POMERIGGIO 5

Negli studi Mediaset di Cologno Monzese per assistere ad un pomeriggio in diretta con Barbara D'Urso e i suoi ospiti. Costo 20 euro per pullman

Domenica 16 Ottobre
ALBA, FIERA DEL TARTUFO

Palio degli Asini, Giostra delle Cento Torri, Fiera Internazionale del Tartufo Bianco d'Alba e tanti altri eventi. Costo 40 euro per il pullman

22 e 23 Ottobre 2011

A PERUGIA PER EUROCHOCOLATE

Diciottesima edizione ricca di novità e appuntamenti al sapor di cioccolato. Costo 170 euro (supp. singola 20 euro)

Dal 28 al 30 Ottobre

PELLEGRINAGGIO A SAN GIOVANNI ROTONDO

Viaggio in bus nella cittadina in provincia di Foggia, in Puglia, famosa al mondo per ospitare le spoglie di san Pio da Pietrelcina.

Costo 250 euro (supp. singola 50 euro)

Info e prenotazioni: 347.8750285

CORI AL KIWI, TORNA LA FESTA POPOLARE A PIZZALE

Musica ed enogastronomia a braccetto Domenica 23 Ottobre

Lo scorso anno, seppur sotto la pioggia, le protagoniste sono state "Le voci di Fego", dirette da Ferruccio De Maestri: quest'anno, Domenica 23 Ottobre dalle ore 15, ci saranno altri cori popolari a dar vita alla rassegna "Cori al kiwi" nell'ambito della 29esima Sagra del Kiwi, organizzata da Comune, Pro Loco, Biblioteca ed Associazione Porana Eventi. Ogni anno questa kermesse riesce sempre a richiamare centinaia di persone, attratte dalla musica ma anche dall'enogastronomia, oltre alle bancarelle con prodotti tipici e realizzazioni artigianali che popolano il centro di Pizzale (lo spazio

per gli ambulanti è gratuito).

Una voce in capitolo l'avrà anche la Biblioteca comunale diretta da Carola Candela, tenuta a battesimo proprio in occasione della passata edizione. E ci saranno ancora le Infermiere Volontarie della Croce Rossa di Voghera, che misurano gratuitamente la pressione arteriosa alle persone a bordo di un'ambulanza. Il tocco di bellezza viene garantito dalle "contadinelle del borgo", graziose ragazze della zona vestite in costumi d'epoca da Luisa



Dosseni, che sfilano tra le bancarelle attirando la curiosità di molti. Per informazioni contattare il Comune di Pizzale 0383.364764 oppure www.comune.pizzale.pv.it

PORANA LIRICA FESTEGGIA DIECI ANNI

*Selezioni e concerto dei vincitori Domenica 9 Ottobre
in Auditorium a Lungavilla*

Chi sarà il vincitore della decima edizione del Concorso Internazionale "Porana Lirica"? Lo scopriremo Domenica 9 Ottobre alle ore 21.15 nell'ambito del concerto di gala dei vincitori presso l'Auditorium Casa del Giovane di Lungavilla: si tratta di un evento inserito nel Festival Borghi&Valli, curato dagli Amici della Musica di Casteggio in collaborazione con Agenzia CreativaMente e Associazione Porana Eventi. Proprio da uno dei borghi più belli d'Italia è partita questa avventura che ha permesso di lanciare tante voci liriche nuove, grazie alla giuria presieduta dal direttore artistico del Festival, il maestro Ennio Poggi, e dove compare anche la consulente Laura Beltrametti. Ci sono premi in denaro per i primi tre classificati, per un totale di 2200 euro, ma c'è soprattutto la possibilità per questi cantanti di esibirsi nell'edizione natalizia del Festival e farsi così conoscere pian



piano al grande pubblico. Oltre a ricevere un giudizio di merito da una giuria qualificata comprendente cantanti lirici, impresari, organizzatori di Festival lirici e musicali, critici musicali e giornalisti. Si parte con le audizioni, dunque, Domenica 9 dalle ore 10 e per tutta la giornata le selezioni diventeranno più ristrette, fino a proclamare la rosa dei finalisti che si esibiranno in una serata aperta al pubblico e a tutti gli appassionati di lirica.

TESTIMONI DI DIO, ECCO IL MESE MISSIONARIO

Nel mese di Ottobre arriva, da parte della Chiesa, l'invito a sentire rivolta a ciascuno di noi la Parola di Gesù: "Come il Padre ha mandato me anche io mando voi (Gv 20,21)", e ancora "Andate, predicate il mio Vangelo ad ogni creatura". Benedetto XVI, nel suo messaggio per la Giornata Missionaria Mondiale, afferma che l'impegno di portare a tutti l'annuncio del Vangelo "è il servizio più prezioso che la Chiesa può rendere all'umanità e ad ogni singola persona alla ricerca delle ragioni profonde per vivere in pienezza la propria esistenza".

Il comando di Gesù comporta un impegno in prima linea ed un lavoro nelle retrovie, fatto di preghiera ed attività concreta per sostenere coloro che hanno aderito a quel comando a tempo pieno. La nostra Diocesi, ringraziando il Signore, ha operai in prima linea, ma possiede pure retrovie che lavorano con generosità. Mentre esprimo, allora, ammirazione per i nostri missionari, in modo particolare per Don Beniamino Riccardi, e per le missionarie, manifesto pure viva riconoscenza al nostro Centro Missionario Diocesano che coordina e promuove le varie iniziative missionarie in Diocesi; ai confratelli che, nelle Parrocchie, hanno a cuore l'aiuto alle Missioni; agli istituti religiosi che da tempo si sono aperti alla missione "Ad gentes"; ai fedeli che seguono con affetto e con la preghiera i missionari di loro conoscenza. La Giornata Missionaria ravvivi in ciascuno il desiderio e la gioia di andare incontro all'umanità portando a tutti Cristo

Mons. Martino Canessa

BACHECA DELLE PARROCCHIE

S. Messe Domenica e Festivi ore 9 a Porana, ore 10 a Pizzale

S. Messa Infrasettimanale Martedì e Giovedì ore 17 a Pizzale

Prove del coro interparrocchiale Mercoledì ore 21.30 a casa di Diego Bianchi

Ultimissime è distribuito gratuitamente ogni mese presso le Chiese di Porana e Pizzale, il Comune di Pizzale, la macelleria Bergamasco, l'Emporio Nico, la Caffetteria della Piazza di Pizzale, la stazione ferroviaria di Lungavilla, il bar trattoria Da Lù di Porana (bar della stazione)